Actualidad de Japón
Noviembre del 2011

Santiago

Diciembre 2011

Informe elaborado por el Programa Asia Pacífico. Email: rhernandez@bcn.cl. Fono: 56-2-2701841

En noviembre del 2011, Japón recibió buenas noticias con el anuncio de su modesto crecimiento económico en el tercer trimestre del 2011. La política interna se vio afectada por la crisis momentánea de la salud del emperador Akihito. En lo internacional, Japón se alista para articular una zona comercial en su región. En Chile, la ciudad de Kobe donó equipo médico al Ministerio de Salud.

Política Interna

El 12 de noviembre del 2011, las autoridades japonesas permitieron por primera vez a la prensa visitar las instalaciones de la central nuclear de Fukushima, tras el tsunami que a principios de año generó uno de los mayores accidentes nucleares desde Chernobyl (Ucrania) en 1986. Un total de 30 reporteros, en su mayoría japoneses, se acercaron a la planta situada a 240 kms. al noroeste de Tokyo, equipados con mascaras, trajes protectores y sin bajarse del autobús en el que fueron transportados al lugar del accidente. Según informaron, los edificios del reactor todavía están rodeados de camiones desvencijados y vallas de metal retorcidas. El director de la central dijo al grupo que según los datos recopilados "no hay duda" de que los reactores "han sido estabilizados"[1].

El 17 de noviembre del 2011, se descubrió en Japón arroz con niveles de radiación por sobre los límites de seguridad. Se trataría del primer caso desde

[1] "Japón permite a periodistas visitar planta nuclear de Fulushima".BBC Mundo.12 de noviembre del 2011. En: http://www.bbc.co.uk/mundo/ultimas_noticias/2011/11/111112_ultnot_fukushima_aa.shtml

el desastre nuclear en Fukushima. La muestra contaminada con cesio radioactivo venía de una granja en la ciudad de Fukushima, a unos 60 kilómetros de la planta nuclear. Un funcionario del gobierno japonés dijo que no se había vendido nada del arroz. El gobierno está considerando prohibir todos los envíos del área donde se encontró. Se estima que la dificultad de rastrear la radiación en Japón aumenta debido a la diseminación provocada por el viento y la lluvia desde que ocurrió el desastre[2].

Política Internacional

El 11 de noviembre del 2011, el primer ministro de Japón, Yoshiniko Noda, dijo que Japón participará en conversaciones para integrar una gigantesca zona de comercio en el Pacífico. La zona, que está respaldada por Estados Unidos, apunta a impulsar el comercio eliminando tarifas entre Japón y otras nueve naciones, con potenciales beneficios para los exportadores japoneses. Sin embargo, la participación en conversaciones ha dividido al partido gobernante en Japón. Los agricultores japoneses, protegidos en la actualidad por altas tarifas, temen que su vida se vea amenazada por la importación de productos agrícolas baratos[3].

Economía

El 01 de noviembre el Banco Central de Japón (BCJ) marcó una cifra récord en la intervención del yen al gastar 92 mil millones de dólares en una jornada para devaluar el yen frente al dólar. La intervención de la entidad es la primera desde agosto del 2011. Las autoridades justificaron la medida al explicar que el yen es una herramienta de refugio para inversionistas extranjeros frente a la

[2] "Descubren arroz radiactivo en Japón".BBC Mundo.17 de noviembre del 2011. En: http://www.bbc.co.uk/mundo/ultimas_noticias/2011/11/111117_ultnot_arroz_radiactivo_japon_jgc.shtml
[3] "Japón se abre a nueva zona de comercio en el Pacífico". BBC Mundo.11 de noviembre del 2011. En: http://www.bbc.co.uk/mundo/ultimas_noticias/2011/11/111111_ultnot_japon_comercio_pacifico_cr.shtml

crisis en Europa y Estados Unidos, y el alza de la moneda daña la capacidad exportadora de esa nación[4].

Hacia el 14 de noviembre del 2011, se anunció que la economía de Japón creció 1,5 por ciento en el último trimestre, con lo que se pone fin a la recesión que disparó en marzo el terremoto y posterior tsunami que desataron una crisis nuclear al desestabilizar la planta energética de Fukushima. Sin embargo, algunos analistas temen que la nación asiática vuelva a decrecer para el último trimestre del año debido a las graves inundaciones en Tailandia y otros factores que están moderando la demanda en países emergentes asiáticos. La crisis financiera europea es otra fuente de preocupación para los japoneses. Al inicio de la jornada del lunes, la bolsa de valores de Tokio abrió al alza, en parte por la tranquilidad que comunica a los mercados el nombramiento de Mario Monti como nuevo primer ministro de Italia[5].

Sociedad

El 24 de noviembre del 2011 el emperador Akihito de Japón abandonó el hospital de Tokio donde se encontraba recluido hace más de dos semanas por una neumonía bronquial leve. El monarca, que cumplirá 78 años en diciembre, fue ingresado inicialmente presentando un cuadro de fiebre y síntomas de bronquitis. En los últimos tiempos, el emperador ha padecido diversos problemas de salud, incluyendo un cáncer de próstata. El príncipe Naruhito, hijo de Akihito, se encargó de los deberes oficiales durante su ausencia[6].

[4] "Japón lana un salvavidas a los exportadores e interviene el yen". El Mercurio.01 de noviembre del 2011. En: http://bcn.nexchannel.cl.ns1.bcn.cl:2048/congreso/noticias/noticia_pescrita.php?nota=6917596
[5] "Economía crece pro primera vez en el año". BBC Mundo. 14 de noviembre del 2011. En: http://www.bbc.co.uk/mundo/ultimas_noticias/2011/11/111111_ultnot_japon_economia_crecimiento_cch.shtml
[6] "Dan de alta al emperador Akihito". BBC Mundo.24 de noviembre del 2011. En: http://www.bbc.co.uk/mundo/ultimas_noticias/2011/11/111124_ultnot_japon_emperador_sale_del_hospital.shtml

Japón y Chile

El 03 de noviembre del 2011, el Gobierno del Japón anunció en Tokio su decisión de otorgar la condecoración Orden del Sol Naciente, Rayos Dorados y Roseta, a Pablo Enrique Aguilera Marín, por su contribución al desarrollo de los proyectos de cooperación técnica entre Japón y Chile en el sector de la acuicultura del salmón, así como a la estabilización del suministro de alimentos desde Chile hacia Japón. Esta distinción fue enviada a Santiago para ser entregada por el embajador del Japón en Chile, Hidenori Murakami en una recepción prevista a realizarse a mediados de diciembre. Aguilera, ha ejercido el cargo de director regional del Servicio Nacional de Pesca en la XI Región y gerente general de AquaChile, entre otros, y se especializó en las técnicas de acuicultura del salmón en Japón, a través de un programa de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)[7].

El 04 de noviembre del 2011 el Ministerio de Salud de Chile emitió un comunicado agradeciendo la donación de equipo médico hecha por la ciudad japonesa de Kobe. El embajador de Japón en Chile, Hidenori Murakami, encabezó la delegación japonesa que entregó el equipo médico avaluado en $1.600 millones de pesos. La donación se concretó gracias a las gestiones hechas por el Rotary Club de Linares y la Asociación Chileno Japonesa de Kobe, en Japón. Entre otros implementos, la donación incluyó 500 camas clínicas, instrumental oftalmológico, sillas y mesas especiales para pacientes hospitalizados, los que fueron entregados a recintos de la red pública de salud, tal como fue la petición del alcalde de Kobe y directivos del hospital de la ciudad nipona. En Chile, el material donado proveniente del hospital de Kobe

[7] Sitio oficial de la Embajada de Japón en Chile. En: http://www.cl.emb-japan.go.jp/doc/2011%2011%2003%20Condecoracion%20Sr%20Aguilera.pdf

ha sido distribuido en los recintos asistenciales de Linares, Teno, Parral, Hospital Barros Luco, Illapel, Combarbalá, entre otros[8].

El 09 de noviembre del 2011, la inglesa Anglo American anunció la venta del 24,5 por ciento de su unidad Anglo American Sur (AAS) a la multinacional japonesa Mitsubishi. La chilena Codelco, apoyada en capitales de la japonesa Mitsui planeaba hacer uso de sus derechos de adquirir el 49 por ciento de AAS. Para tal efecto, el gobierno chileno advirtió a AAS que no interfiriera en la operación en desmedro de lo intereses chilenos y los derechos de Codelco adquiridos por contrato con Anglo American, que establecen que la chilena puede optar cada tres años a adquirir parte de AAS. El anuncio de la venta de Anglo American a Mitsubishi fue tomado como un acto de mala fe por el gobierno chileno, y anunció medidas legales para revertir la venta y hacer uso de los derechos aludidos. Los capitales de las japonesas Mitsui y Mitsubishi estarían en franca competencia por su prevalencia en la industria del cobre chileno en esta operación[9].

Hacia el 17 de noviembre del 2011, dos expertos de la Agencia Internacional de Cooperación Japonesa (JICA, por sus siglas en inglés) visitaron la comuna de Ancud con el objetivo de reforzar el trabajo en el ámbito del desarrollo local. Los asiáticos se reunieron con el alcalde Federico Krüger (UDI), ex becarios locales de JICA y encargados de la Dirección de Fomento Productivo y de la Secretaría Comunal de Planificación, con quienes compartieron diversos temas relacionados con el desarrollo económico local. Krüger manifestó que la JICA ha colaborado en iniciativas de ecoturismo en Puñihuil y en la Feria Rural de Ancud. El edil aseveró que su labor "tiene que ver con las actividades que se generan a través de la Ruta de la Iglesias, la Ruta de las Fortificaciones, los

[8] Sitio oficial de la Embajada de Japón en Chile. En: http://www.cl.emb-japan.go.jp/
[9] "Anglo American vende activos en Chile por US$5.390M a Mitsubishi y socava plan de chilena Codelco". América Economía.10 de noviembre del 2011. En: http://www.americaeconomia.com/negocios-industrias/fusiones-adquisiciones/anglo-american-vende-activos-en-chile-en-us5390m-y-socava

proyectos en implementación que son las carreteras, a través de la península de Lacuy y los proyectos complementarios y de desarrollo de las actividades"[10].

El 28 de noviembre del 2011, el presidente de la Cámara Chileno Japonesa de Comercio, Shotaro Matsutani, reveló que las nuevas inversiones japonesas en Chile se diversificarán hacia los sectores de agroindustria, infraestructura y energía, a la vez que se reforzará la presencia en el área forestal. Las medidas estarían basadas en la reciente alza de los terrenos mineros, que harían que sea cada vez más difícil invertir en ese rubro, que ya concentra el 85% de la inversión japonesa en Chile[11].

Cronología

01 de noviembre. BCJ devalúa interviene el yen para ayudar a exportadores.

03 de noviembre. Gobierno de Japón anuncia condecoración a profesional chileno.

04 de noviembre. Ciudad japonesa de Kobe hace donación de equipo médico al Ministerio de Salud de Chile.

09 de noviembre. Anglo American vende 24.5 % a Mitsubishi y socava plan de Codelco.

11 de noviembre. Japón se abre a gigantesca zona de comercio en el Pacífico.

[10] "Agencia JICA sigue interesada en el norte de la isla". La Estrella de Chiloé. 17 de noviembre de 2011. En: http://bcn.nexchannel.cl.ns1.bcn.cl:2048/congreso/noticias/noticia_pescrita.php?nota=6984248
[11] "Hacia Adónde Apuntan las Nuevas Inversiones Japonesas en Chile". Estrategia. 28 de noviembre del 2011. En: http://bcn.nexchannel.cl.ns1.bcn.cl:2048/congreso/noticias/noticia_pescrita.php?nota=7026386

12 de noviembre. Permiten visita de la prensa a planta nuclear de Fukushima.

14 de noviembre. Economía de Japón crece por primera vez en el año.

17 de noviembre. Descubren arroz con altos niveles de contaminación radioactiva.

17 de noviembre. Representantes de JICA se reúnen con alcalde de Ancud.

24 de noviembre. Emperador Akihito es dado de alta.

28 de noviembre. Anuncian diversificación de las inversiones japonesas en Chile.